



Su Derecho a Solicitar Confidencialidad

Bajo el Capítulo 182 del Código de Utilidades de Texas, los usuarios tienen el derecho de solicitar que su información personal en el registro de la cuenta de un usuario, o cualquier información relacionada con el volumen o unidades de consumo de servicios públicos o de los importes facturados o recogidos de la persona para el uso de servicios públicos, se mantendrá confidencial. Información personal tal como es definido por la Sección 182.051 del Código de Utilidades de Texas, significa la dirección de la persona, número de teléfono o número de seguro social. (Ver excepciones)

EXCEPCIONES: La Sección 182.054 no prohíbe a una entidad de servicios públicos operada por el gobierno de revelar información personal en el registro de cuenta de un usuario a:

- un oficial o empleado del estado, subdivisión política del estado, o de los Estados Unidos actuando en carácter oficial;
- un empleado de un servicio público que actúe en relación con sus deberes como empleado;
- una agencia de reportes del consumidor;
- un contratista o sub contratista aprobado por y ofreciendo servicios al servicio público, el estado, una subdivisión política del estado o de los Estados Unidos;
- una persona para quien el usuario ha renunciado contractualmente la confidencialidad de información personal; u
- otra entidad que provee agua, aguas residuales, alcantarillado, gas, basura o servicio de drenaje por compensación.

Un usuario puede solicitar la confidencialidad mediante la entrega al servicio público operado por el gobierno de una forma marcada adecuadamente proporcionada por el servicio público o cualquier otra solicitud por escrito de confidencialidad.

Si usted ha solicitado confidencialidad antes, por favor llene una nueva solicitud con el fin de asegurar que tenemos la más actualizada información en su selección de confidencialidad.

Usted debe llenar el formulario, marcar la casilla, firmar y enviar por correo a: Dallas Water Utilities, PO Box 660025, Dallas, TX 75266; o fax al 214-670-0752; o correo electrónico: dwuconfidentiality@dallascityhall.com; o en persona en el edificio del Ayuntamiento, 1500 Marilla St., en el vestíbulo de 2DS.

AVISO: Esta es una fiel traducción del documento redactado en ingles y sirve para propósito de información únicamente. El documento redactado en ingles es el que debe ser firmado.



Dallas Water Utilities - Request for Confidentiality

In accordance with Chapter 182 of the Texas Utilities Code, I request confidentiality of my personal information (address, telephone number or social security number); any information relating to the volume or units of utility usage; and the amounts billed to or collected from me for utility usage.

Please print:

Name: _____
(Nombre)

Account Number: _____
(Cuenta #)

Service Address: _____
(Dirección)

Primary Phone Number: _____
(Teléfono)

Signature: _____
(Firma)

Date: _____
(Fecha)

You must complete the form, check the box, sign and mail to: Dallas Water Utilities, PO Box 660025, Dallas, TX 75266; or fax to 214-670-0752; or email to: dwuconfidentiality@dallascityhall.com; or in person at Dallas City Hall, 1500 Marilla St., 2DS Lobby.